

Biko

Gesloten Gashaarden | Balanced flue
Foyers au gaz fermés | Geschlossene Gaskamin

De haard ontsteken Allumer le foyer



Indien nodig, activeer het display door op één van de toetsen te drukken. Ontsteek de haard door op beide toetsen te drukken en wacht tot het zandloper symbool weg is. Indien dit niet gaat staat het toestel in Thermostaat of timer functie. Deze kan men wijzigen in handbediening, zie handbediening kiezen. Vervolgens kan men de bovenstaande stappen herhalen.

Si c'est nécessaire, activez-vous le visuel en poussant une des touches. Le foyer est allumé en poussant toutes les deux touches en même temps et en attendant jusqu'à le symbole du sablier a disparu. Si cela n'est pas possible, le foyer est en fonction du thermostat ou du timer. Cela peut être modifié en commande manuelle (voyez "choisir commande manuelle"). Ensuite l'instruction mentionnée ci-dessus peut être répétée.

Vlamhoogte regelen Régler l'hauteur des flammes



Druk op één van de "omlaag" of "omhoog" toetsen, de maximale hoogte is 15 en de minimale hoogte is 1. Wanneer men na het indrukken van de toetsen °C in het display ziet dan staat deze in Thermostaat functie. Deze kan men wijzigen in handbediening, zie handbediening kiezen. Vervolgens kan men de bovenstaande stappen herhalen.

Poussez-vous une des touches qu'indique "en bas" ou "en haut". La hauteur maximum est de 15 et la hauteur minimum est de 1. Si vous voyez dans le visuel °C après avoir poussé les touches, le foyer est en fonction du thermostat ou du timer. Cela peut être modifié en commande manuelle (voyez "choisir commande manuelle"). Ensuite l'instruction mentionnée ci-dessus peut être répétée.

Temperatuur regelen Réguler la température



Druk op één van de "omlaag" of "omhoog" toetsen, zo kunt u de temperatuur instellen. Wanneer men na het indrukken van de toetsen geen °C in het display ziet dan staat deze in de handbediening functie. Deze kan men wijzigen in thermostaat, zie thermostaat kiezen. Vervolgens kan men de bovenstaande stappen herhalen.

Poussez-vous une des touches qu'indique "en bas" ou "en haut". Si vous voyez dans le visuel degré C après avoir poussé les touches, le foyer est en fonction du thermostat ou du timer. Cela peut-être modifié en commande manuelle (voyez "choisir commande manuelle"). Ensuite l'instruction mentionnée ci-dessus peut-être répétée.

Handbediening kiezen Choisir la commande manuelle



1. Controleer eerst of u in het "basismenu" zit, druk anders op de "uit" toets totdat u in het "basismenu" komt. Indien u in de thermostaat of timerfunctie zit kan men handbediening kiezen door op de "menu" toets te drukken.
2. Druk net zolang op de "omlaag" of "omhoog" toets tot de knipperende symbolen overeen komen met de afgebeelde rode symbolen.
3. Ga nu uit het menu door één maal op de "uit" toets te drukken.

1. Premièrement vous vérifiez si vous êtes dans le "menu de base", sinon vous poussez sur la touche "fini" jusqu'à vous êtes dans le "menu de base". Si vous êtes dans la fonction du thermostat ou du timer, vous pouvez choisir la commande manuelle en poussant la touche du menu.
2. Poussez-vous assez longtemps sur une des touches qu'indique "en bas" ou "en haut" jusqu'aux symboles clignotants correspondent aux symboles rouges figurés.
3. Vous pouvez sortir le menu maintenant en poussant une fois la touche "fini".

Thermostaat kiezen Choisir le thermostat



1. Controleer eerst of u in het "basismenu" zit, druk anders op de "uit" toets totdat u in het "basismenu" komt. Indien u in de handbediening of timerfunctie zit, kan men thermostaat kiezen door op de "menu" toets te drukken.
2. Druk net zolang op de "omlaag" of "omhoog" toets tot de knipperende symbolen overeen komen met de afgebeelde rode symbolen.
3. Ga nu uit het menu door één maal op de "uit" toets te drukken.

1. Premièrement vous vérifiez si vous êtes dans le "menu de base", sinon vous poussez sur la touche "fini" jusqu'à vous êtes dans le "menu de base". Si vous êtes dans la fonction de la commande manuelle ou du timer, vous pouvez choisir le thermostat en poussant la touche du menu.
2. Poussez-vous assez longtemps sur une des touches qu'indique "en bas" ou "en haut" jusqu'aux symboles clignotants correspondent aux symboles rouges figurés.
3. Vous pouvez sortir le menu maintenant en poussant une fois la touche "fini".

Biko



Gesloten Gashaarden | Balanced flue
Foyers au gaz fermés | Geschlossene Gaskamin

Timer instellen Fonction du timer



1. Controleer eerst of u in het "basismenu" zit, druk anders op de "uit" toets totdat u in het "basismenu" komt. Indien u in de thermostaat of handbediende zit, kan men de timerfunctie kiezen door op de "menu" toets te drukken.
2. Druk net zolang op de "omhoog" of "omlaag" toets tot de knipperende symbolen overeen komen met de afgebeelde rode symbolen.
3. Ga nu verder door op de "menu" toets te drukken.
4. Instellen huidige tijd
5. Bevestigen
6. Instellen huidige dag
7. Bevestigen
8. Instellen tijd
9. Bevestigen
10. Instellen temperatuur
11. Bevestigen
12. Ga nu uit het menu door eenmaal op de "uit" toets te drukken.

1. Premièrement vous vérifiez si vous êtes dans le "menu de base", sinon vous poussez sur la touche "fini" jusqu'à vous êtes dans le "menu de base". Si vous êtes dans la fonction du thermostat ou de la commande manuelle, vous pouvez choisir la fonction du timer en poussant la touche du menu.
2. Poussez-vous assez longtemps sur une des touches qu'indique "en bas" ou "en haut" jusqu'aux symboles clignotants correspondent aux symboles rouges figurés.
3. Maintenant vous pouvez continuer en poussant la touche du menu.
4. Mettre au point le temps actuel
5. Confirmer
6. Mettre au point le jour actuel
7. Confirmer
8. Mettre au point le temps
9. Confirmer
10. Mettre au point la température
11. Confirmer
12. Vous pouvez sortir le menu maintenant en poussant une fois la touche "fini".

Haard uitzetten Eteindre le foyer



Controleer eerst of u in het "basismenu" zit, druk anders op de "uit" toets totdat u in het "basismenu" komt. Druk nu op de "uit" toets. Wanneer dit niet gaat dan zit men in Thermostaat of timerfunctie. Deze kan men wijzigen in handbediening, zie handbediening kiezen. Vervolgens kan men de bovenstaande stappen herhalen.

Premièrement vous vérifiez si vous êtes dans le "menu de base", sinon vous poussez sur la touche "fini" jusqu'à vous êtes dans le "menu de base". Poussez-vous maintenant sur la touche "fini". Si cela n'est pas possible, le foyer est en fonction du thermostat. Cela peut être modifié en commande manuelle (voyez "choisir commande manuelle"). Ensuite l'instruction mentionnée ci-dessus peut être répétée.

Storing Panne



Wanneer men het afgebeelde display ziet dan is de haard in storing. Deze kan men resetten door op beide toetsen te drukken. Dit kan men 3 maal proberen, daarna treedt de haard voor 12 uur in een veiligheidsmodus. Voor uitleg van de code verwijzen we u naar de handleiding.

Si vous voyez le visuel figuré, le foyer est en panne. Le foyer peut être actionné de nouveau en poussant toutes les deux touches en même temps. Cela peut être essayé 3 fois et après le foyer est en mode de sécurité pour 12 heures. Pour l'explication du code nous vous référons au manuel.